

Gustav Krklec:

ITER PER NOCTEM

Caelum plenum precum
et caerulearum orationum.
Lata silva dormit, lata silva
iuxta tramitem.

Virides comae arborum oscillant,
oscillant, placide oscillant,
veluti lassae respirant.

Et quaedam manus in nocte
tenere quassant et agitant
alta graciliaque arborum cacumina.

Et quidam virides oculi
in pupula frigida ut in cunis movent
argenteos ardentisque tremores.

Alicubi avis parvula tinnitum edidit,
alicubi hinnuleus clamorem sustulit
et tetrao clamavit. . .

Et iterum silva dormit.

Luna plena et splendida
in tramite mecum iter facit.

Zagreb.

Versio: T. Smerdel.